



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
Республики Крым  
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»  
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

Кафедра английской филологии

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

В.В. В. Л.Р. Велилаева  
«22» 06 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

В.В. В. Л.Р. Велилаева  
«22» 06 2021 г.

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Б2.В.04(П) «Производственная практика (научно-исследовательская  
работа)»

направление подготовки 45.03.01 Филология  
профиль подготовки «Зарубежная филология (английский язык и литература,  
немецкий язык и литература)»

факультет филологический

Рабочая программа практики Б2.В.04(П) «Производственная практика (научно-исследовательская работа)» для бакалавров направления подготовки 45.03.01 Филология. Профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература, немецкий язык и литература)» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.08.2014 № 947.

Составитель  
рабочей программы



Т.Г. Ватолина, ст. преп.

Рабочая программа практики рассмотрена и одобрена на заседании кафедры  
английской филологии

от 15.06 20 21 г., протокол № 13

Заведующий кафедрой



Л.Р. Велилаева

подпись

Рабочая программа практики рассмотрена и одобрена на заседании УМК  
филологического факультета

от 22.06 20 21 г., протокол № 10

Председатель УМК



Н.Ф. Грозян

подпись

## **ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ.**

### **Целью практики является:**

развитие способности самостоятельного осуществления НИР, связанной с решением поставленных профессиональных задач, что в совокупности с теоретическими знаниями должно расширить и углубить компетенции, формируемые при НИР, а также сбор, анализ и обобщение материалов с их возможным последующим использованием в ВКР.

### **Задачами практики являются:**

- углубленное и творческое освоение учебного материала образовательной программы по направлению подготовки; освоение методологии и методов научной деятельности, формирование системы профессиональных знаний о специфике научного знания, критериях научности и научных методах;
- реферирование, обзор и анализ научных источников, обобщение и критическая оценка результатов научно-теоретических и эмпирических исследований;
- планирование теоретических и экспериментальных исследований с учетом специфики конкретной отрасли на основе общих методологических и методических принципов исследования;
- практическая реализация теоретических и экспериментальных исследований на основе приобретаемых в учебном процессе знаний, умений, навыков и опыта деятельности;
- качественный и количественный анализ результатов исследований, их обобщения и критической оценки в свете существующих теоретических подходов и современных эмпирических исследований;
- оформление и представление результатов научной работы в устной (доклады, сообщения, выступления) и письменной (аннотации научных работ, рефераты, научно-исследовательские аналитические обзоры, курсовые работы, отчеты по творческим и научно-исследовательским работам, эссе, статьи, выпускная квалификационная работа и т. д.) форме;
- приобретение опыта работы в научных коллективах и ознакомление с методами организации научной работы; непосредственное участие в решении научных и научно-практических задач в соответствии с основными направлениями научно-исследовательской деятельности кафедры.

## **ВИД, СПОСОБЫ (ПРИ НАЛИЧИИ) И ФОРМА (ФОРМЫ) ПРОВЕДЕНИЯ**

Вид практики – производственная практика (научно-исследовательская работа) (далее - НИР).

Способы проведения практики – стационарная. Стационарная практика проходит на кафедре английской филологии или в библиотеке зарубежной литературы ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова с использованием оборудования кафедры и библиотеки.

Форма проведения практики – дискретная.

## ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате прохождения переводческой практики обучающийся должен продемонстрировать следующие результаты образования, отраженные в таблице.

№ п/п	Ном ер /индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее часть)	В результате прохождения практики обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1.	ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;	- теорию и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теорию коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности; - как проводить локальные исследования на	- применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности; - проводить под научным руководством локальные исследования на	- способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности; - способностью проводить под научным руководством локальные исследования на
2.	ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;	основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов; - как подготавливать научные обзоры, аннотации, составлять рефераты и	локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов; - подготавливать научные обзоры, аннотации, составлять	локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов; - навыками подготовки научных обзоров, аннотаций,

3.	ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем;	библиографию по тематике проводимых исследований, использовать приемы библиографического описания; находить основные библиографические источники и поисковые системы; - основные правила участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.	рефераты и библиографию по тематике проводимых исследований, использовать приемы библиографического описания; находить основные библиографические источники и поисковые системы; - использовать навыки участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.	составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем; - навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.
4.	ПК-4-	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.	выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.	выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.	

## МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Данная практика относится к вариативной части учебного плана.

## ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ В НЕДЕЛЯХ ЛИБО В АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

Общая трудоемкость переводческой практики составляет 3 зачетные единицы, 108 часов, 2 недели.

## СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

Этапы практики	Виды производственной	Трудоемкость (в часах)	Формы
----------------	-----------------------	------------------------	-------

	<b>работы на производственной практике, включая самостоятельную работу обучающихся</b>	<b>очная форма</b>	<b>заочная форма</b>	<b>текущего контроля</b>
		<b>Всего часов (недели)</b>	<b>Всего часов (недели)</b>	
Этап I – выбор темы, получение задания на НИР, утверждение темы и задания у научного руководителя, утверждение заведующим кафедрой; инструктаж по технике безопасности	Теоретическая работа, направленная на обоснование научной и практической значимости, выбор методической базы планируемого исследования	28	28	Устный отчет, заполнение дневника НИР; подпись в журнале инструктажа по технике безопасности
Этап II – сбор, изучение и первичная обработка документальных источников	Практическая работа, связанная с проведением собственного исследования и формированием аннотированного списка источников	60	60	Предоставление материалов по теме НИР в установленном руководителем практики объеме; предоставление готового списка библиографических источников; проверка конспектов источников по теме научно-исследовательской работы
Этап III - обработка и анализ полученной информации	Обобщение полученных научных результатов, выступление с докладами и сообщениями на научных конференциях			Устный отчет, заполнение дневника практики; текст доклада / сообщения
Этап IV – подготовка отчета по практике	Составление отчета по НИР;	20	20	Предоставление отчета по НИР, его обсуждение и защита на кафедре

<b>Всего часов</b>		<b>108</b>	<b>108</b>	
--------------------	--	------------	------------	--

Конкретное задание на НИР составляется научным руководителем НИР от университета с учетом специфики работы профильной организации.

Индивидуальное задание: (приложение 1)

### **ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО НИР**

Формами отчетности по НИР являются дневник и отчет. По окончании НИР студент должен предоставить на кафедру следующие документы:

1) заполненный дневник с отзывом руководителя практики от организации. Дневник должен быть заверен подписью ответственного лица и круглой печатью организации;

2) отчет по НИР. Отчет подписывается студентом, проверяется и визируется руководителем практики. Защита по практике производится в соответствии с установленным графиком защиты отчетов. По результатам защиты отчетов, а также отзыва с места прохождения практики студенту выставляется оценка по практике.

Необходимо подготовить папку, в которой в оформленном виде должны быть представлены материалы по практике:

1. Титульный лист;
2. Библиографический список по теме ВКР, оформленный в соответствии с требованиями ГОСТ;
3. Конспекты 3 источников в распечатанном или ксерокопированном виде;
4. Материалы (копии) по теме научно-исследовательской работы в систематизированном виде.

*Отчет по НИР.*

В отчете необходимо указать цель практики, ее задачи, обосновать тему своей исследовательской работы, показать ее актуальность и новизну, охарактеризовать степень изученности темы и ее представленность в научной литературе, указать объем собранного материала и предполагаемый принцип его классификации

Требования к объему предоставляемых материалов по итогам научно-исследовательской работы.

1. Библиографический список по теме ВКР должен составлять не менее 30 наименований источников: монографий, статей, интернет-ресурсов.

2. Аннотированное изложение основных источников по теме ВКР должно составлять 3 наименования.

3) индивидуальное задание.

Отчёт о пройденной практике студентом защищается на заседании кафедры. Оценивание знаний студентов по защите отчётов осуществляется на основе критериев оценивания.

### **ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ**

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

<b>ПК-1</b> - способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности		
<b>Этапы формирования компетенции</b>		
Знает	Умеет	Владеет
теорию и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теорию коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности
<b>ПК-2</b> – способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов		
<b>Этапы формирования компетенции</b>		
Знает	Умеет	Владеет
как проводить локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
<b>ПК-3</b> – владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем		
<b>Этапы формирования компетенции</b>		
Знает	Умеет	Владеет
как подготавливать научные обзоры, аннотации, составлять рефераты и библиографию по тематике проводимых исследований, использовать приемы библиографического описания; находить основные библиографические источники и поисковые системы	подготавливать научные обзоры, аннотации, составлять рефераты и библиографию по тематике проводимых исследований, использовать приемы библиографического описания; находить основные библиографические источники и поисковые системы	навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем
<b>ПК-4</b> – владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований		



<b>Этапы формирования компетенции</b>		
<b>Знает</b>	<b>Умеет</b>	<b>Владеет</b>
основные правила участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	использовать навыки участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований

### **Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

<b>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</b>		
<b>Шкала оценивания</b>	<b>Уровни формирования компетенций</b>	<b>Критерии оценивания</b>
<b>Критерии оценивания отчета</b>		
«Зачтено»	Высокий	отчет собран в полном объеме; структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета); индивидуальное задание раскрыто полностью; не нарушены сроки сдачи отчета
	Достаточный	отчет собран в полном объеме; не везде прослеживается структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета); оформление отчета; индивидуальное задание раскрыто полностью; не нарушены сроки сдачи отчета
	Базовый	отчет собран в полном объеме; не везде прослеживается структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета); в оформлении отчета прослеживается небрежность; индивидуальное задание раскрыто не полностью; нарушены сроки сдачи отчета
«Не зачтено»	Компетенция не сформирована	отчет собран не в полном объеме; нарушена структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета); в оформлении отчета прослеживается небрежность; индивидуальное задание не раскрыто; нарушены сроки сдачи отчета
<b>Критерии оценивания зачет</b>		
«Зачтено»	Высокий	студент выполнил весь объем работы, предусмотренный программой практики и индивидуальным заданием; соблюдал трудовую дисциплину, подчинялся действующим в организации правилам внутреннего трудового распорядка, систематически вел дневник, в котором записывал объем выполненной работы за каждый день практики; своевременно предоставил отчет о прохождении практики, а также дневник студента-практиканта, оформленный в соответствии с требованиями программы практики; содержание разделов отчета о практике точно соответствует

		требуемой структуре отчета, имеет четкое построение, логическую последовательность изложения материала, доказательность выводов и обоснованность рекомендаций; на итоговой конференции демонстрирует отличные знания и умения, предусмотренные программой практики, аргументировано и в логической последовательности излагает материал.
	Достаточный	студент выполнил весь объем работы, предусмотренный программой практики и индивидуальным заданием; соблюдал трудовую дисциплину, подчинялся действующим в организации правилам внутреннего трудового распорядка, вел дневник, в котором записывал объем выполненной работы практики; предоставил отчет о прохождении практики, а также дневник студента-практиканта, оформленный в соответствии с требованиями программы практики; содержание разделов отчета о практике в основном соответствует требуемой структуре отчета, однако имеет отдельные отклонения и неточности в построении, логической последовательности изложения материала, выводов и рекомендаций; на итоговой конференции демонстрирует твердые знания программного материала, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответах.
	Базовый	студент выполнил весь объем работы, предусмотренный программой практики и индивидуальным заданием; соблюдал трудовую дисциплину, подчинялся действующим в организации правилам внутреннего трудового распорядка, периодически вел дневник, в котором записывал объем выполненной работы практики; предоставил отчет о прохождении практики, а также дневник студента-практиканта, оформленный в соответствии с требованиями программы практики; содержание разделов отчета о практике в основном соответствует требуемой структуре отчета, однако нарушена логическая последовательность изложения материала, выводы и рекомендации некорректны; на итоговой конференции демонстрирует удовлетворительные знания и умения, предусмотренные программой практики
«Не зачтено»	Компетенция не сформирована	студент выполнил не весь объем работы, предусмотренный программой практики и индивидуальным заданием; не соблюдал трудовую дисциплину, не подчинялся действующим в организации правилам внутреннего трудового распорядка, периодически вел дневник, в котором записывал объем выполненной работы практики; содержание разделов отчета о практике не соответствует требуемой структуре отчета, однако нарушена логическая последовательность изложения материала, выводы и рекомендации некорректны; не владеет знаниями и умениями, предусмотренными программой практики, с большими

		затруднениями формулирует ответы на поставленные вопросы
--	--	--

## ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

### Основная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
1.	Мокий М.С. Методология научных исследований. - 2013		15
2.	Основи методології та організації наукових досліджень : навч. посібник для студ., курсантів, аспірантів, ад'юнктів - К. : Центр учбової літератури, 2010	учебное пособие	7
3.	Рыжков И.Б. Основы научных исследований и изобретательства : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по направл. подгот. - СПб. ; М. ; Краснодар : Лань, 2013	учебное пособие	5
4.	Кожухар В.М. Основы научных исследований : учеб. пособие - М. : Дашков и Ко, 2013	учебное пособие	10
5.	Космин В.В. Основы научных исследований. - 2014		10

### Дополнительная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.)	Количество в библиотеке
1.	Основы научных исследований : Методические указания для студентов-филологов / М-во образования и науки АРК, РВУЗ "Крымский инженерно-педагогический ун-т". Каф. русской филологии, РВУЗ "Крымский инженерно-педагогический ун-т". Каф. английского языка; Сост. Г.И. Эмирсуинова, Н.К. Эмирсуинова, В.В. Дмитриева. – 2007		2

## ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

Поисковые системы:

1. Электронно-библиотечной системе IPR BOOKS ([www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)),
2. <https://e.lanbook.com/>

## **МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

При прохождении научно-исследовательской работы используется оборудование кафедры английской филологии и кабинет зарубежной литературы библиотеки ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова.

*Образец титульного листа отчета по практике*

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ  
КРЫМ

Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
Республики Крым  
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»  
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
Кафедра английской филологии

**ОТЧЕТ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ (НАУЧНО-  
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ)**

Ф.И.О. \_\_\_\_\_

Курс \_\_\_\_\_

Группа \_\_\_\_\_

Направление \_\_\_\_\_

Направленность (профиль) \_\_\_\_\_

Сроки прохождения практики

с «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. по «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Отчет защищен \_\_\_\_\_  
дата

Оценка \_\_\_\_\_

Руководитель практики \_\_\_\_\_  
(Ф.И.О. подпись)

Симферополь, 20\_\_

**Индивидуальное задание  
для прохождения производственной практики (научно-исследовательской  
работы)**

---

Научный руководитель \_\_\_\_\_

<b>№</b>	<b>Виды деятельности и задания</b>	<b>Сроки выполнения</b>
1.	Участие в установочной конференции.	
2.	Инструктаж по технике безопасности	
3.	Инструктаж по содержанию НИР	
4.	Формирование аннотированного списка источников	
5.	Сбор материала по теме научно-исследовательской работы	
6.	Систематизация материала по теме научно-исследовательской работы	
7.	Составление отчета по практике	
8.	Защита отчета о результатах прохождения практики на заседании кафедры	